

La qualité évolu-  
tionnaire de notre  
régime exige que le  
peuple, ses intérêts,  
ses aspirations, et  
ses droits politi-  
ques soient l'ensemble de  
nos activités.

A. Sékou Touré

Redaction - Administration  
Publicité  
Adresse Télégraphique: Agutpres  
B. P. 191 - TEL. 33-66 CONAKRY

**TRAVAIL - JUSTICE - SOLIDARITE**  
**ORGANE QUOTIDIEN DU PARTI DEMOCRATIQUE**  
**DE GUINEE**

EDITE PAR LA REGIE NATIONALE DE L'AGENCE GUINEENNE DE PRESSE

**SOMMAIRE**

Page 4  
L'OUA et le  
problème congo-  
lais

La quinzaine ar-  
tistique

Le PAIGC

Page 3  
Remise d'un pla-  
teau d'argent

## A LA BOURSE DU TRAVAIL

### La deuxième session annuelle du C.N.R. a pris fin samedi

# « L'Esprit de responsabilité doit demeurer l'une des forces de la Révolution »

## a déclaré le Président Ahmed Sékou Touré

La deuxième session du Conseil National de la Révolution ouverte solennellement le 14 septembre à la Bourse du Travail a pris fin samedi à 14 h. 10 par une importante allocution du Chef de l'Etat. Le Secrétaire général du P.D.G. devait tout d'abord noter qu'au cours de leurs interventions, les délégués ont tenu à exprimer une même réalité, à savoir. - Une nou-

velle prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à



la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

la prise de conscience nationale, nous devons la conserver et la développer, car les qualités qu'elle nous confère, a-t-il dit en substance, nous permettront de contribuer efficacement à la consolidation de l'unité africaine. Le Chef de l'Etat a encore souligné que s'il y a eu de progrès notables, c'est parce que précisément les conditions préalables avaient été remplies grâce à

## Recommandations de politique générale

Le Conseil National de la Révolution réuni en session ordinaire (2ème session 1964) à Conakry les 14, 15, 16, 17, 18 et 19 septembre 1964 :

Après avoir entendu, discuté le rapport d'activités du Bureau Politique National présenté par le Secrétaire général du Parti Démocratique de Guinée ;

- Approuve sans réserve

le rapport dont le contenu reflète les préoccupations de l'heure et les profondes aspirations de notre peuple ;

- Rend un vibrant hommage aux travailleurs de tous les secteurs pour les nouveaux succès remportés dans le domaine de la production ;  
- Félicite chaleureusement le gouvernement pour les grandes réalisations qui

seront inaugurées au cours des prochaines fêtes nationales ;

- Invite les militants et les militantes à soutenir sans relâche le fonctionnement de ces complexes industriels par l'apport quantitatif et qualitatif des matières premières et par un travail soigné et discipliné ;

(Suite page 2)



# La vie dans la Nation

## RECOMMANDATIONS

## DE POLITIQUE GENERALE

(Suite de la première page)

— Considérant que la 1ère session du Conseil National de la Révolution tenue à Gueckédou en avril 1964, en abordant l'ensemble des problèmes de politique économique, sociale et culturelle de la Nation, a porté en particulier sur le programme de développement économique, par conséquent, celui de la production ;

— Considérant qu'une production accrue se traduit par le développement économique en général, que le développement économique se traduit par le développement social et que le développement social se traduit par le développement culturel lequel aboutit à l'épanouissement de la personne humaine ;

— Décide de fonder la qualité du militant révolutionnaire sur ses apports positifs et concrets au développement économique, inaugurant ainsi une nouvelle qualification de l'homme guinéen ;

— Approuve les résolutions prises au cours des récentes conférences économiques régionales, organisées successivement :

1<sup>o</sup> — A Macenta, sur la culture et la commercialisation du café et des palmistes ;

2<sup>o</sup> — A Foulaya, sur la culture et la commercialisation de la banane, de l'ananas et des fruits en général ;

3<sup>o</sup> — A Labé, sur les problèmes de l'élevage et de l'approvisionnement de la capitale en viande de boucherie ;

4<sup>o</sup> — A Kankan, sur les problèmes de développement des cultures vivrières et industrielles ainsi que l'exploitation du diamant et de l'or.

— Invite les Fédérations et les Sections à populariser et à réaliser correctement les normes qui ont été fixées par ces Conférences pour chaque produit et par région ;

— Invite le gouvernement et les autorités régionales, compte-tenu des prochaines récoltes qui s'annoncent abondantes, à prendre immédiatement les dispositions nécessaires pour que la commercialisation et l'évacuation des produits s'effectuent dans les meilleures conditions.

Après avoir entendu les exposés des Fédérations sur les réalisations déjà effectuées par elles et les programmes de développement dans la période du plan septennal, élaborés conformément aux directives du C.N.R. de Gueckédou ;

— Considérant que l'exécution dans leur ensemble des actions inscrites au plan de développement (établissement d'un réseau routier moderne, implantation d'usines, réfection de la voie ferrée, édification de barrage hydro-électriques, ouvertures des carrières, aménagements portuaires, constructions diverses) appelle l'utilisation d'une main-d'œuvre spécialisée, issue d'une reconversion des forces de travail du secteur agricole entraînant ainsi un déséquilibre préjudiciable de ce dernier et du pays tout entier ;

— Que pour remédier aux conséquences négatives de cette mutation dans l'emploi, il est indispensable d'organiser sans tarder le paysannat et de réorganiser les structures internes des services publics dans le sens d'une plus grande efficacité ;

— Considérant que cette réorganisation du paysannat postule essentiellement l'implantation des coopératives qui pour être viables et prospères, ont besoin d'une éducation profonde des membres et d'une assistance technique permanente pendant la période de leur démarrage ;

— Félicite l'Armée Nationale Populaire, les Femmes et la J.R.D.A. pour les résultats encourageants enregistrés par elles dans les divers domaines de leurs activités ;

— Invite les autorités régionales à entreprendre et à réaliser la constitution dans le premier stade des coopératives-pilotes, des fermes modèles et d'entreprises agricoles communes dotées d'un encadrement technique efficace et des moyens adéquats.

Pour faciliter l'éclosion et l'expansion d'un mouvement coopératif réellement populaire :

— Demande aux organismes publics d'accorder en priorité les prêts agricoles sous la forme de dotation en matériel d'équipement (outillage, produits et semences) aux seules coopératives villageoises ;

— Considérant les grandes lignes de politique budgétaire présentées par le Ministre d'Etat ;

— Considérant que la Guinée s'est engagée résolument dans la voie du développement non-capitaliste sauvegardant les intérêts de la communauté tout en libérant chaque individu de l'injustice qui caractérise tout rapport d'exploitation de l'homme par l'homme ;

— Encourage le gouvernement à poursuivre son action tendant :

— à favoriser l'accumulation nationale par une politique d'austérité financière permettant d'assurer l'auto-développement de l'économie nationale.

— à assurer le contrôle exclusif du Parti et de l'Etat sur l'orientation du développement de l'économie nationale, empêchant ainsi, l'éclosion d'un capitalisme exploiteur ;

— Considérant que l'installation dans notre administration d'une bureaucratie paralysante, loin de promouvoir le développement économique et social auquel nous aspirons, est un facteur anesthésiant de nos jeunes qui croient trouver dans cette fonctionnarisation outrancière le seul débouché qui s'offre à eux à l'heure actuelle ;

— Invite les organisations nationales à entreprendre une vaste campagne d'éducation politique pour faire comprendre aux militants, simultanément aux parents d'élèves que la scolarisation, loin d'être une garantie donnant droit automatiquement à une situation administrative, a pour but, en réalité, d'une part, de dégrader les futurs cadres techniques hautement qualifiés, d'autre part de faire bénéficier la plus grande masse de notre jeunesse d'une éducation et d'une formation générale de base grâce auxquelles son action dans le développement national deviendra plus féconde ;

— Considérant qu'il n'y a pas de peuple sans culture et que le niveau de développement culturel d'un peuple atteste son niveau de développement historique, politique, économique et social ;

— Considérant que l'enseignement et la promotion de nos langues nationales se présentent d'abord comme une question culturelle de première importance, étant donné qu'elles reflètent la structure morale et spirituelle d'un peuple sinon une expression du visage de l'humanité toute entière ;

— Considérant que l'abandon des langues nationales au profit d'une langue étrangère compromet l'épanouissement de la culture nationale et le développement de l'unité et de la culture africaines.

— Considérant que la vaste campagne d'alphabétisation en cours constitue un moment décisif dans le processus de développement de notre culture nationale ;

— Est convaincu que les comités de base, les sections, les fédérations, le Conseil

National de la Jeunesse et son Haut-Commissariat feront, chacun en ce qui le concerne, tout ce qui doit être fait pour que, d'ici trois ans au plus tard, il n'y ait plus en Guinée un seul citoyen, qui, à partir de dix ans, ne sache lire et écrire une langue nationale ;

— Décide d'encourager par tous les moyens possibles (récompenses, prix, etc...) les meilleures productions culturelles dans nos langues nationales lors du 1er Festival International sur la Culture et l'Art africain ;

— Considérant que l'intégration de l'éleve à la vie est une nécessité impérieuse pour une promotion de nos jeunes en harmonie avec les réalités sociales du pays ;

— Invite les responsables de l'Education nationale à poursuivre leurs efforts de rénovation et d'adaptation de l'enseignement à notre génie propre en tenant compte des impératifs de l'heure dans les domaines de la réhabilitation de la culture nationale et du développement économique ;

— Décide :

1<sup>o</sup> de soumettre à la validation, à la suite d'un test subi devant une commission nationale composée de professeurs et de personnalités guinéennes, tous les diplômés délivrés à l'étranger à des ressortissants guinéens ;

2<sup>o</sup> de mettre en vigueur, les dispositions réglementaires de l'engagement décennal sanctionnant les élèves et étudiants qui, après avoir bénéficié d'allocations de l'Etat au cours de leur scolarité, refuseraient de le servir à leur sortie de l'école ;

3<sup>o</sup> de priver de la nationalité guinéenne tout guinéen qui, en fin d'études refuserait de servir la patrie (service militaire et service civil) ;

— Considérant les résolutions prises au C.N.R. de Gueckédou et aux conférences économiques régionales qui l'ont suivi, dans le sens de la normalisation des pratiques commerciales tant dans l'assainissement du circuit de distribution que dans la réorganisation de plus en plus poussée du Commerce intérieur ;

— Invite les Régions administratives et arrondissements à prendre des initiatives hardies dans le domaine de la constitution et de la multiplication des coopératives de distribution ou de consommation, financées et gérées par les membres.

— Approuve la décision du Ministère du Commerce portant institution dans chaque

Région d'une commission de distribution des marchandises

— Décide à compter du 1er octobre 1964, la création auprès du même Ministère d'une commission nationale de répartition des marchandises, articles et denrées d'importation ;

— Se félicite des résultats obtenus dans le recouvrement des dettes des entreprises d'Etat, de commerce et de banques ;

— Considérant les efforts soutenus, déployés par le Parti Démocratique de Guinée, dans la recherche de l'Unité Africaine et l'audience de plus en plus grande acquise par la Guinée dans l'arène internationale en raison des activités méritoires menées par son gouvernement et singulièrement par son Président, le camarade Secrétaire général, Ahmed Sékou Touré, qui s'est entièrement identifié à la cause africaine ;

— Considérant la nécessité impérieuse de consolider cette Unité Africaine par la création dans les meilleurs délais d'un marché commun africain, basé sur la mise en commun de nos ressources nationales et la programmation du développement global de l'Afrique ;

— Se félicite de l'installation des institutions de l'O.U.A. et de la confiance placée en la Guinée dans l'élection d'un des nôtres au Secrétariat général de cette Organisation ainsi que dans notre élection à la tête de la Panafricaine des Femmes et de la Panafricaine de la Jeunesse ;

— Félicite et encourage les Chefs d'Etat et de gouvernement de la Guinée, du Libéria, de la Côte d'Ivoire et de la Sierra-Léone pour l'heureuse décision qu'ils ont prise portant création d'une zone de libre échange entre leurs pays ;

(Suite page 3)

**Production :**  
Critère de  
tous ceux qui  
se réclament  
de notre  
Révolution



# La Guinée... l'Afrique... le monde...

## Recommandations de Quinzaine Artistique et Culturelle

### politique générale

(Suite de la page 2)

— Proclame solennellement que toute démarche, tout projet, toute suggestion qui viseraient à la réalisation d'industries intégrées, d'entreprises communes, de marché commun, voire de monnaie commune, indépendants de toute influence étrangère sont à l'avance assurés de l'accord sans réserve de la République de Guinée;

— Salue les peuples africains en lutte pour leur indépendance nationale et les assure de la solidarité agissante du peuple de Guinée;

— Condamne énergiquement la politique d'apartheid du gouvernement de l'Afrique du Sud et s'engage à prendre toujours une part active à toute action tendant à imposer la restitution complète de leur dignité aux populations de ce pays;

— Considérant que toute victoire remportée sur le colonialisme en déroute exaspère l'impérialisme tout entier qui s'obstine, dans un mouvement désespéré, à vou-

loir maintenir les peuples dans la sujétion, par l'intervention armée dans les affaires des pays libérés ou en voie de libération;

— Elève une vive protestation contre l'intervention des puissances étrangères au Congo et dans les affaires africaines en général;

— Engage les responsables, militantes et militants du Parti à redoubler de vigilance, à consolider chaque jour davantage les acquis de la Révolution par une fermeté à toute épreuve, en bannissant et en extirpant définitivement de nos rangs le racisme et le régionalisme rétrograde, en renforçant l'esprit de discipline, le goût du travail bien fait, en combattant plus énergiquement la paresse, l'oisiveté, l'esprit de parade, la corruption au sein de notre Société.

Vive la Production!

Vive la Révolution!

Conakry, le 19 septembre

1964

LE CONSEIL NATIONAL DE LA REVOLUTION.

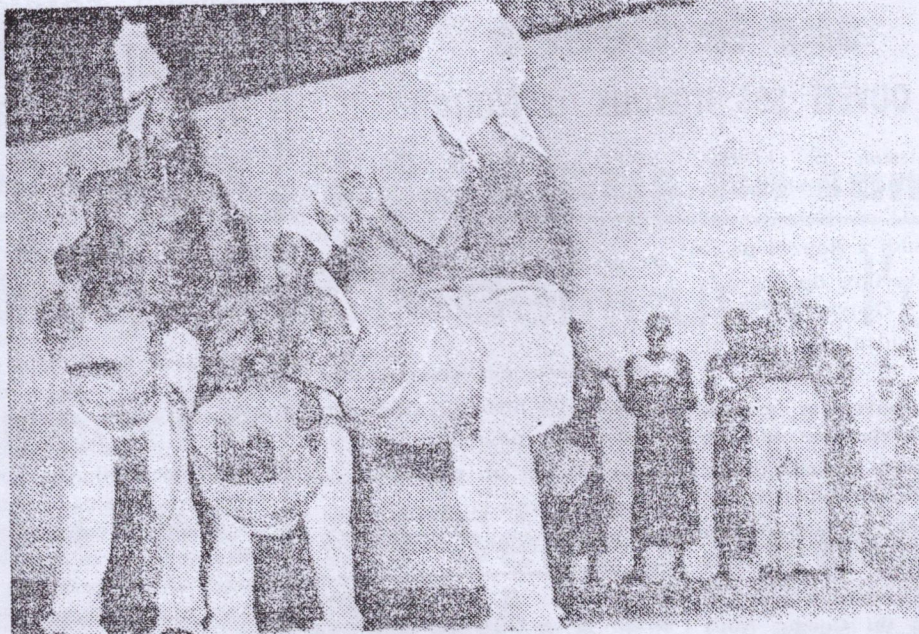
Message du C.N.R. au peuple de Guinée. — C'est avec un ensemble de grande classe que Dalaba, nous a rappelé les décisions des différentes conférences natio-

nales. La troupe de Fria nous fait la démonstration de pas et figures d'une richesse folklorique.

L'orchestre de Boffa a fait du progrès et ses interprétations ne sont pas à négliger. — Une mention spéciale à la guitare,

L'ensemble folklorique de Macenta, nous a entraîné dans son sillage à travers la région.

Première halte, les veines profondes de ce qui fut la forêt sacrée, royaume de Aniwalaye ou Afouï, dieu réputé méchant, mystérieux et sanguinaire. Les femmes n'osaient pas prononcer son nom! Nul n'avait le droit de le



« Une étude de sept années de labeur a été élaborée... les hommes et les femmes y ont tous leur part de contribution... debout, guinéens et guinéennes afin de vaincre le plan septennal... augmentons la production... pour tous les guinéens et pour l'Afrique.

Un baptême en Basse-Côte est l'objet de festivités dans les

Boké, nous revient cette année encore avec son sympathique ensemble qui n'a pas démerité et qui n'a plus qu'un pas à faire pour se hisser au niveau des meilleurs avec « Kakandé-Jazz et Atem Akanomo. »

C'est sur les notes de la musique de la forêt sacrée que s'éteignent les lumières de la cinquième soirée des compétitions artistiques.

voir à moins d'être tatoué. Ses promenades parmi les mortels, sont précédé des cris avertisseurs d'un annonciateur: La mort! Fermez les portes. Non initiés et femmes, gardez-vous de voir Afouï et sa fourche empoisonnée... Afouï avec lui tous les dieux.

née... d'argile et de bois, sont entrés dans la légende. La campagne nationale de démystification, a rendu aux masses populaires de Macenta et de bien d'autres régions, la quiétude, et les masques de terreur, comme ceux d'Afouï, devenus vestiges d'un passé révolu, enrichissent nos musées.

Les étapes successives Dingline, Bawé et Diegbé, ne furent pas moins originales. Combien, parmi l'assistance, se sont associés à ces filles et garçons de Guinée, dans leur communicative joie de vivre libre, certain d'un lendemain heureux dans ce pays nouveau aux formes nouvelles.

T.M.

### Chez Maréga

PRECISION:

GAIN DE

TEMPS - ECONOMIE

24 h. sur 24,

sans anomalie

de CADENCE

C'est AVANTAGEUX

MAREGA Ali: diplômé de Rhabillage

Toujours au service de son aimable clientèle Proche et lointaine.

Pour toutes réparations et demandes de pièces de rechange,

Adressez-vous sur place ou par la poste, à MAREGA ALI, Horlogerie Moderne, Gare-voiture, à côté du Cinéma VOX.

B. P. 268 Conakry R. Guinée

VOUS SEREZ SATISFAIT

### Remise d'une plaque d'argent aux autorités du port de Conakry

Samedi matin à 10 h 30 a eu lieu au port de Conakry, la remise solennelle d'une plaque d'argent aux autorités du port par le Capitaine Gunther Hoeft du cargo de la République Fédérale allemande à l'occasion du 775<sup>e</sup> anniversaire du port de Hambourg.

Construit en 1951 à Hambourg, ce grand cargo allemand, le « Sanaga » a été le premier bateau allemand à prendre contact après les deux malheureuses guerres mondiales avec le continent africain reliant ainsi Hambourg aux côtes de l'Ouest-africain.

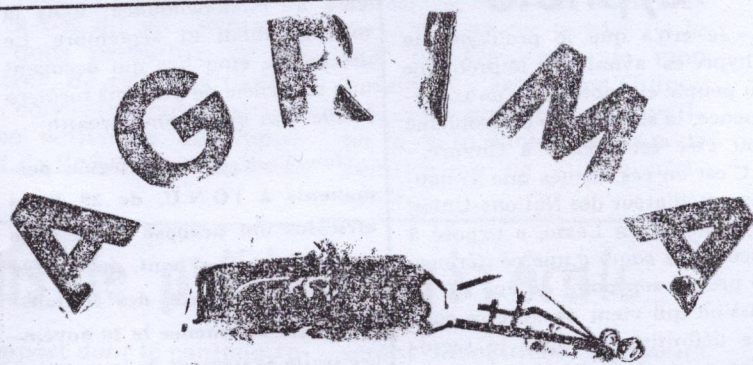
Au cours de cette cérémonie commémorant le 775<sup>e</sup> anniversaire du port d'Hambourg, le capitaine Gunther Hoeft a exprimé dans une brève allocution toute l'amitié du peuple allemand à l'égard de notre peuple et à ses dirigeants.

Il a souligné, que le développement heureux des relations d'amitié entre la République de Guinée et la République Fédérale d'Allemagne se renforcera toujours d'avantage.

En réponse à ses paroles d'amitié et de confiance prononcées par le capitaine Gunther a l'endroit du peuple de Guinée, le

Commissaire du port, au nom du directeur du port de Conakry, a souhaité que les relations qui existent entre nos deux pays continuent en se renforçant.

A cette cérémonie assistaient M. Gustave Macarthy, responsable de la consignation de la compagnie allemande Wærman Line, Bangoura Sory, directeur de la consignation Maritime accompagné de plusieurs autres personnalités des Services du port.



Coopération - Progrès - Prospérité

B.P. 309

Conakry

Tél. 34-35



TRAVAIL - JUSTICE - SOLIDARITÉ

Organe  
Quotidien  
du  
Parti  
Démocratique  
de Guinée

COMPTE CHEQUES POSTAUX 6975

BANQUE REPUBLIQUE DE GUINEE

3-34-32

## La commission de l'O.U.A. sur le Congo a ouvert ses travaux à Nairobi

La commission de l'O.U.A. chargée de régler le problème congolais a débuté ses travaux vendredi après-midi à Nairobi par le discours d'ouverture du Premier ministre du Kenya, M. Jomo Kenyatta, président de la commission.

« Il faut essayer et essayer encore de trouver une solution dans un contexte africain devant déclarer M. Jomo Kenyatta, qui a poursuivi : « La considération à laquelle nous ne devons pas faillir dans une délibération, est le sort de nos frères du Congo. Nous voulons les aider à vivre en paix et en harmonie avec leurs voisins.

Les représentants de la Guinée, du Ghana et de l'Éthiopie ont pris ensuite la parole au cours de cette première journée de la conférence de la commission de l'O.U.A. pour apporter leur soutien à M. Jomo Kenyatta.

Le délégué de la République de Guinée, M. Louis Lansana Béavogui s'est félicité du choix de Nairobi, « au cœur de ce peuple qui connaît un colonialisme militant » et a exprimé l'espoir que la commission trouverait une solution au problème congolais.

Le ministre des Affaires étrangères du Ghana, M. Kojo Botsio, a notamment souligné le but principal de la réunion qui doit être « d'apporter la paix et la stabilité à nos frères malheureux du Congo. »

Prenant à son tour la parole, M. Diallo Telli, secrétaire général

de l'Organisation de l'Unité Africaine a prononcé une allocution dans laquelle il a défini les points de procédure qui doivent servir de base aux travaux de la commission.

À la suite des diverses interventions, les membres de la commission ont poursuivi les débats à huis-clos et un peu plus tard, ils ont ajourné la réunion qu'ils ont repris samedi matin.

## Le P.A.I.G.C.

Dans un communiqué publié samedi à Dakar, le P.A.I.G.C. affirme que les forces insurgées ont abattu vingt-huit soldats portugais lors des récents accrochages qui se sont produits en Guinée dite portugaise.

D'autre part la Grande Bretagne accordera au Sénégal deux Land-Rovers destinées aux équipes médicales qui s'occupent des réfugiés de la Guinée dite portugaise au Sénégal. Elle va également remettre à ces équipes médicales pour 300.000 francs CFA de médicaments en vue de donner des soins médicaux aux réfugiés qui sont récemment arrivés au Sénégal.

## Nouvelles brèves

Valletta. — L'île de Malte, jusqu'ici colonie britannique, accèdera à l'indépendance dans la nuit de lundi 21 septembre. Le groupe de cinq îles qui occupent une superficie de 316 km<sup>2</sup> formera le 19e Etat du Commonwealth.

New-York. — Les délégués permanents à l'O.N.U. de 33 Etats africains ont proposé jeudi, dans une lettre à M. Thant, que la 19e assemblée générale des Nations-Unies qui commence le 10 novembre traite également de la question d'une Afrique dépourvue d'armes nucléaires.

Genève. — Le comité international de la Croix-Rouge a lancé vendredi un appel aux Congolais, pour leur rappeler les principes humanitaires pour la protection des victimes de la guerre.

A la Permanence nationale du P.D.G., du 14 au 26 septembre

## La Quinzaine Artistique et Culturelle saison 1964 se poursuit

**Dimanche:** Gaoual (pièce), Mali et Labé (ballet) Pita et Gueckédou (chœur), Beyla et Conakry II (orchestre et Beyla (folklore)

**LUNDI:** Faranah (pièce) N'Zérékoré et Téliélé (ballet) Kouroussa et Dinguiraye (chœur) Gueckédou et Fria (orchestre) et Conakry II (folklore)

La soirée de vendredi a dépassé d'intensité et de qualité toutes celles qui l'ont précédé dans le déroulement des compétitions culturelles et artistiques nationales. Si depuis lundi, nous avons vu se dérouler nombre de pièces, celle présentée, vendredi soir par la troupe fédérale de Mamou, est, il faut le souligner, parmi les meilleures, tant par sa valeur que par la qualité exceptionnelle des acteurs qui ont su admirablement donner à l'interprétation toute la valeur qui s'imposait. Pour tout dire, elle a été menée de main de maître.

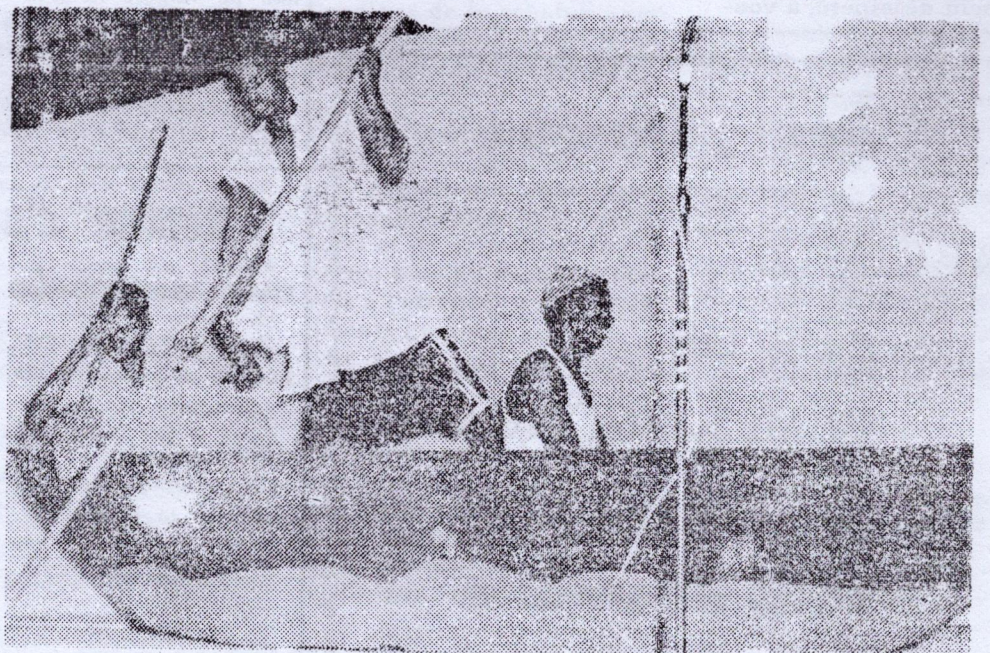
Ousmen de Mamou. —

Une pièce? Non! Mieux, un film aux séquences d'une variété rare, d'une puissance telle que

ses amis, Boubacar: « Il est pénible de constater que tu es de ceux qui n'ont pas encore compris, de ceux-là même qui ont le complexe du colonisé »; Lamarana: « Il veut se servir du peuple et non servir le peuple »; ni sa promise Aïssatou: « Je t'ai aimé... il n'y a rien de plus rentable que la technique pour un pays... Ceux qui ont conçu la réforme de l'enseignement en Guinée ne nous ont jamais induits en erreur. Nous avons la possibilité de faire toutes nos études en Guinée, sans pourtant nous expatrier: ni ses parents.

Pour Ousman, « Ça, ce sont des mots... nous reviendrons avec de grands diplômés haut placés... et c'est le départ non sans avoir vendu les vaches de son père.

dévouement à son service, à sa cause... » Ousman en fera les premiers frais lors des élections de renouvellement du comité de son quartier natal. Il est candidat à tous les postes mais la confiance populaire se porte sur des militants dont le dévouement et l'engagement, sont connus. Cruellement atteint dans son amour propre, Ousman médite et... le miracle lui vient, insufflé par la nature sociale et humanitaire des multiples actions de notre grand Parti. Ousman reconnaît son erreur et la négation de son attitude primitive, il se confond avec le peuple et le sang qui a coulé d'une blessure au cours des travaux d'investissement humain, sera, dit-il, le pacte d'alliance avec



ceux qui l'ont vu une fois, demandent à le revoir, à en pénétrer l'intime secret qui est pourtant là, autour de nous, en nous, dans l'air, dans chacune de nos actions, bref c'est la liberté d'expression, la liberté tout court reconnue à tous les citoyens de Guinée, n'en déplaisent aux détracteurs de notre régime. Ousmen de Mamou, — c'est l'histoire d'un étudiant et aussi celle de tous ceux qui n'ont pas compris, les objectifs, fondamentaux de notre régime, de notre Parti. La réforme de l'enseignement en Guinée, trouve Ousman en fin d'année d'études secondaires. « Nous ne pouvons plus continuer nos études en Guinée car cette réforme tend à limiter notre instruction, dit-il à ses camarades et Ousman de décider son départ en France pour revenir avec des diplômés et être haut placé au traitement de 80 à 100.000 fr par mois. » Rien ne le détourne de sa décision: ni

Quatre mois après son retour de France, Ousmane, licencié en droit est placé en sous-ordre et muté à Mamou où il retrouve ses amis d'enfance. Ousman n'a pu ouvrir son ministère d'avocat-défenseur, les professions libérales sont supprimées en République de Guinée.

Ousman (prononcez Ousmen) porte encore enracinés en lui, les germes d'une civilisation étrangère. Déraciné du milieu occidental, Ousman s'enferme dans sa tour d'ivoire. Il n'a plus d'amis, ne participe à aucune activité de sa génération, en un mot, il vit en marge de sa société. Une seule préoccupation: matérialiser son rêve — dominer ses camarades — « Vous serez tous sous mes ordres... » Mais Ousman ne se rappelle plus des conseils de ses amis d'enfance: Bandiougou: «...l'accumulation de diplômés n'est pas un critère pour mériter la confiance du peuple. Cette confiance ne s'acquiert que par le

le peuple et le Parti.

Ousman de Mamou — est une pièce de choc. — Une affirmation que le théâtre guinéen a atteint la perfection.

La mare de Monti Conthi est à 30 km environ de Dinguiraye. Chaque année, avant l'ouverture des grandes chasses et pêches, les populations s'y rendent. A cette occasion, de grandioses manifestations y ont lieu. — La pêche est miraculeuse et les animaux captivés par la mélodie des instruments de musique, restent inoffensifs, s'associent aux êtres humains pour célébrer la fête de la mare de Monti Conthi. Monti Conthi a été à la base du choix de Dinguiraye pour sa résidence par El Hadj Omar. Hommage rendu à ce héros de l'épopée africaine. Vensemble chorégraphique de Dinguiraye, nous a convié à cette cérémonie qui a lieu, une fois par an.

(Suite page 3)

## Le problème cyprote

« Je crois que le problème de Chypre est avant tout le problème du peuple cyprote et qu'en conséquence, la solution de ce problème doit être recherchée à Chypre. »

C'est en ces termes que le nouveau médiateur des Nations-Unies, M. Galo Plaza Lasso, a exposé à Nicosie au cours d'une conférence de presse, son point de vue sur la mission qui vient de lui être confiée définitivement par le secrétaire général de l'O.N.U.

« Cette solution, a poursuivi M. Galo Plaza Lasso, doit être une solution de compromis qui ne peut donner entièrement raison ni à l'une, ni à l'autre des deux parties en conflit. »

IMPRIMERIE NATIONALE  
PATRICE-LUMUMBA